



**Skater Hockey  
Inline Hockey**

**Match Sheet  
Spielbericht  
Rapport de jeu  
Rapporto di gara**

Team / Mannschaft / Club Società

League/Liga  
Ligue/Lega

**CLUB 1 Aumont Loggers I**

**D1**

**CLUB 2 Estavayer Seehawks I**

**D1**

Lieu / Ort  
Location / Luogo

**Aumont**

Date / Datum  
Date / Data

**27.11.2016**

Start / Beginn  
Début / Inizio

**14:08**

End / Ende  
Fin / Fine

**16:04**

Match Number / Index  
Spiel-Nr / Indice di gara

**A142**

Championship / Meisterschaft  
Championnat / Campionato

**X**

Friendly / Freundschaft  
Amical / Amichevole

Tournament / Turnier  
Tournoi / Torneo

Cup / Pokal  
Coupe / Coppa

Other / Sonstiges  
Autre / Altro

Spectators / Zuschauer  
Spettateurs / Spettatori

**41**

No Card / Lic.  
No Lic. / Tess.

**3207**

Surname / Name  
No Lic. / Tess. Prénom / Nome

**CRAUSAZ Florine**

Signature / Firma  
Unterschrift

Time Keeper  
Chronométrateur

Official scorer  
Marqueur

**1574**

**VOLERY Julien**

Referee 1  
Arbitre 1

**9030**

**BAYARD Patrice-Martial**

Referee 2  
Arbitre 2

**2391**

**OBERSON Yvan**

Tech. Director  
Directeur tech.

**1 Aumont Loggers I**

**Goals / Torschützen / Buts / Reti 0**

**Penalties / Strafen / Punitons**

| Nr. No. | Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Card / Pass<br>Lic / Tess<br>No | Time / Zeit<br>Temps | G  | A  | T | Time / Zeit<br>Temps | G | A | T | Time / Zeit<br>Temps | Nr. No. | min | On / Ende<br>Fin / Fine | code |
|---------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------|----|----|---|----------------------|---|---|---|----------------------|---------|-----|-------------------------|------|
| 88      | C                               | AYER Denis                          | 1494                            | 06:14                | KP | 88 | 1 |                      |   |   |   | 25:23                | 66      | 2   | 27:23                   | J1   |
| 95      | A                               | VOLERY Etienne                      | 1118                            | 09:48                | 91 | KP | 2 |                      |   |   |   | 30:44                | 66      | 2   | 32:44                   | B1   |
| 20      | G                               | BARRAS Lionel                       | 2936                            | 17:42                | KP | 88 | 3 |                      |   |   |   | 54:40                | 88      | 2   | 55:18                   | A    |
|         | G                               |                                     |                                 | 29:21                | KP | 88 | 4 |                      |   |   |   | 57:54                | 91      | 2   | 59:54                   | H    |
| 91      |                                 | GROGNOZ Thierry                     | 1849                            | 33:21                | 66 | 88 | 5 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 22      |                                 | BERSIER Jonas                       | 2892                            | 50:53                | 95 | 66 | 6 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| KP      |                                 | BERCHIER Maxime                     | 1354                            | 52:12                | 91 | 89 | 7 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
|         |                                 |                                     |                                 | 56:07                | 22 | 95 | 8 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 66      |                                 | VOLERY Guillaume                    | 2106                            |                      |    |    |   |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 89      |                                 | JOYE Roman                          | 2405                            |                      |    |    |   |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
|         |                                 |                                     |                                 | <b>TOTAL</b>         |    |    |   | <b>8</b>             |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
|         |                                 |                                     |                                 | <b>TIME OUT</b>      |    |    |   |                      |   |   |   | <b>8 min</b>         |         |     |                         |      |

**2 Estavayer Seehawks I**

**Goals / Torschützen / Buts / Reti**

**Penalties / Strafen / Punitons**

| Nr. No. | Surname / Name<br>Nom / Cognome | Forename / Vorname<br>Prénom / Nome | Card / Pass<br>Lic / Tess<br>No | Time / Zeit<br>Temps | G  | A  | T | Time / Zeit<br>Temps | G | A | T | Time / Zeit<br>Temps | Nr. No. | min | On / Ende<br>Fin / Fine | code |
|---------|---------------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|----------------------|----|----|---|----------------------|---|---|---|----------------------|---------|-----|-------------------------|------|
| 22      | C                               | LUTONADIO Landry                    | 1953                            | 13:17                | 00 | KP | 1 |                      |   |   |   | 08:43                | 00      | 2   | 09:48                   | H    |
| 00      | A                               | MONNEY Florian                      | 2006                            | 18:09                | 55 | 71 | 2 |                      |   |   |   | 20:00                | 22      | 10  | 30:00                   | M2   |
| 42      | G                               | MARION Bastien                      | 2408                            | 42:33                | 89 | 10 | 3 |                      |   |   |   | 31:53                | 21      | 2   | 33:21                   | S1   |
|         | G                               |                                     |                                 | 48:32                | 89 | 00 | 4 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 71      |                                 | HUBER Noam                          | 2458                            | 48:48                | 89 |    | 5 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 89      |                                 | CHUARD Dylan                        | 1644                            | 55:18                | KP | 71 | 6 |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| KP      |                                 | DELLEY Robin                        | 2865                            |                      |    |    |   |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 96      |                                 | CHATTON Guillaume                   | 2281                            |                      |    |    |   |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 21      |                                 | PAPAUX Romain                       | 2553                            |                      |    |    |   |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 10      |                                 | GUTKNECHT Xavier                    | 2108                            |                      |    |    |   |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
| 55      |                                 | FASEL Dominique                     | 2104                            |                      |    |    |   |                      |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
|         |                                 |                                     |                                 | <b>TOTAL</b>         |    |    |   | <b>6</b>             |   |   |   |                      |         |     |                         |      |
|         |                                 |                                     |                                 | <b>TIME OUT</b>      |    |    |   |                      |   |   |   | <b>14 min</b>        |         |     |                         |      |

**RESULT**

PERIOD SCORE / ZWISCHENSTAND  
INTERMEDIAIRE / INTERMEDIO

**FINAL**

|                                   | CLUB 1   | CLUB 2   | CLUB 1   | CLUB 2   |
|-----------------------------------|----------|----------|--|----------|
| 1 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | <b>3</b> | <b>2</b> | <b>8</b>   | <b>6</b> |
| 2 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | <b>2</b> | <b>0</b> | Winner / Gewinner / Vainqueur / Vincitore<br><b>Aumont Loggers I</b> |          |
| 3 Time / Drittel<br>Tiers / Tempo | <b>3</b> | <b>4</b> | CAPTAIN 1<br>Signature / Unterschrift / Firma                        |          |
| Overtime / Verl.<br>Prol. / Sup.  | <b>0</b> | <b>0</b> | CAPTAIN 2<br>Signature / Unterschrift / Firma                        |          |
| Penalty /<br>Rigori               | <b>0</b> | <b>0</b> |  |          |

Referee Comments  
SR-Bemerkung  
Remarques arb.

**COACH**

Surname / Name  
Nom / Cognome

Forename / Vorname  
Prénom / Nome

Signature

**3708**

**PAPAUX Jacky**

**TOTAL**

**6**

**TIME OUT**

**TOTAL**

**14 min**